

CHAPITRE 65

QUE TU
REJOIGNES
OU NON LA
SOCIÉTÉ,

NE LE
RÉPÈTE
JAMAIS À
PERSON-
NE.

BIEN,
SHISHIDO,
CE QUE JE
VAIS TE
DIRE,

SCANTRAD.NET

LE DATA B
EST LA CON-
TRACTION DE
"BLACK FOG
RECORD",

C'EST
UN ENSEMBLE
D'INFORMATIONS
TOP SECRÈTES
SUR NOTRE
ENTREPRISE.

TOKYO FIST SECURITY CO.

BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.

LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
SWIMMING-D-FLOW



CORRECTEUR :
ANDREA



CLEANEUR :
PETIT JEAN



ÉDITEURS :
NEKOKEN, NEKSQUAR



QUALITY CHECK :
SOPORIFIK

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
DISPOIBLE EN FRANCE À L'ACHAT.
ON VOUS LE FAIT DÉCOUVRIR !

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, c'est les soutenir !



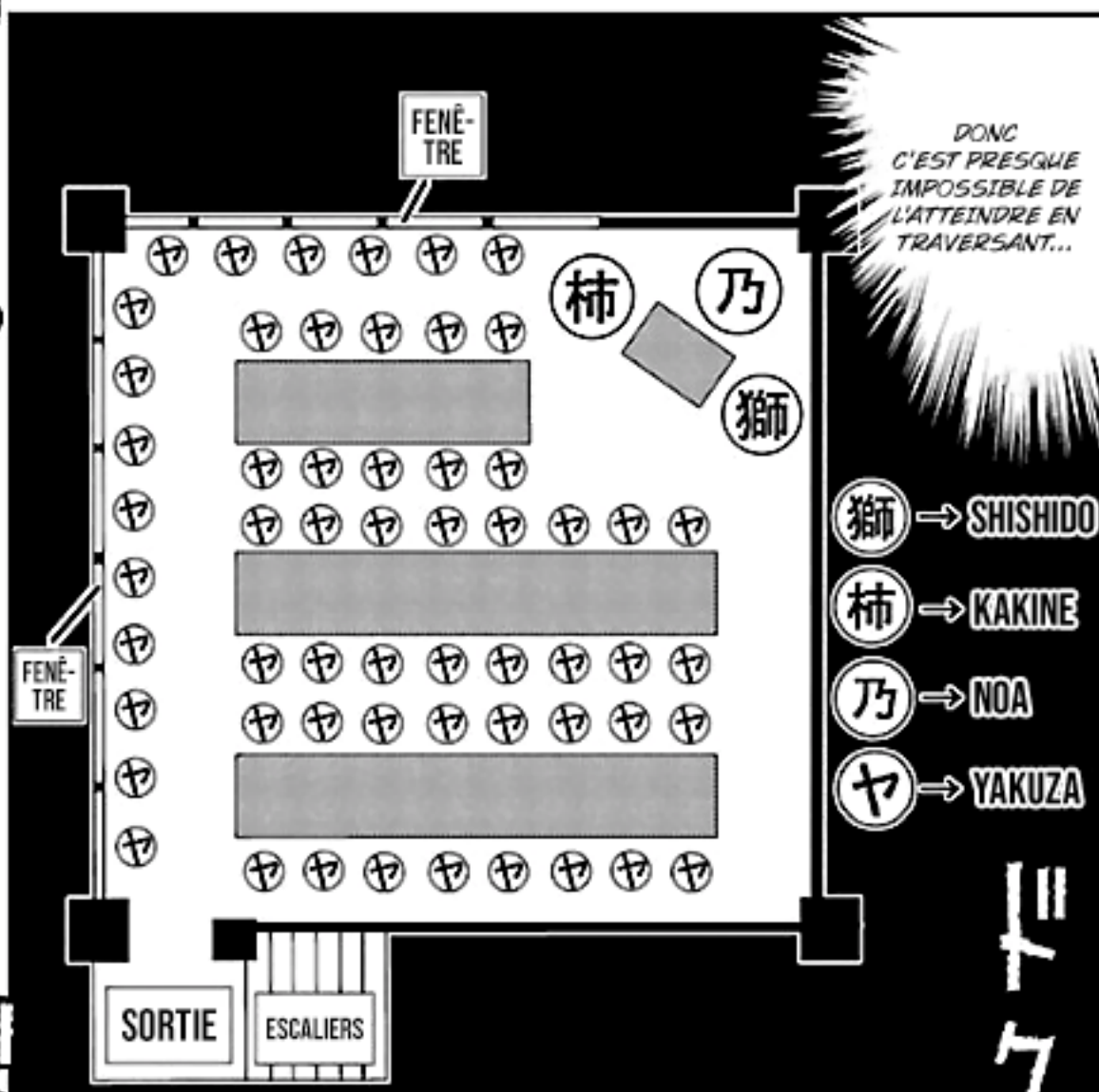


SONT
TRÈS
PROBA-
BLEMENT
ARMÉS.

ET CES
YAKUZAS
DU CLAN
ATÔ...



IL Y A
ENVIRON
50 ADVER-
SAIRES.



DONC
C'EST PRESQUE
IMPOSSIBLE DE
L'ATTEINDRE EN
TRAVERSANT...

獅 → SHISHIDO
柿 → KAKINE
乃 → NOA
ヤ → YAKUZA



LA DIS-
TANCE EN
DIAGONALE
JUSQU'À LA
SORTIE...

DEPUIS
MA POSI-
TION, EST
D'ENVIRON
17 MÈTRES.



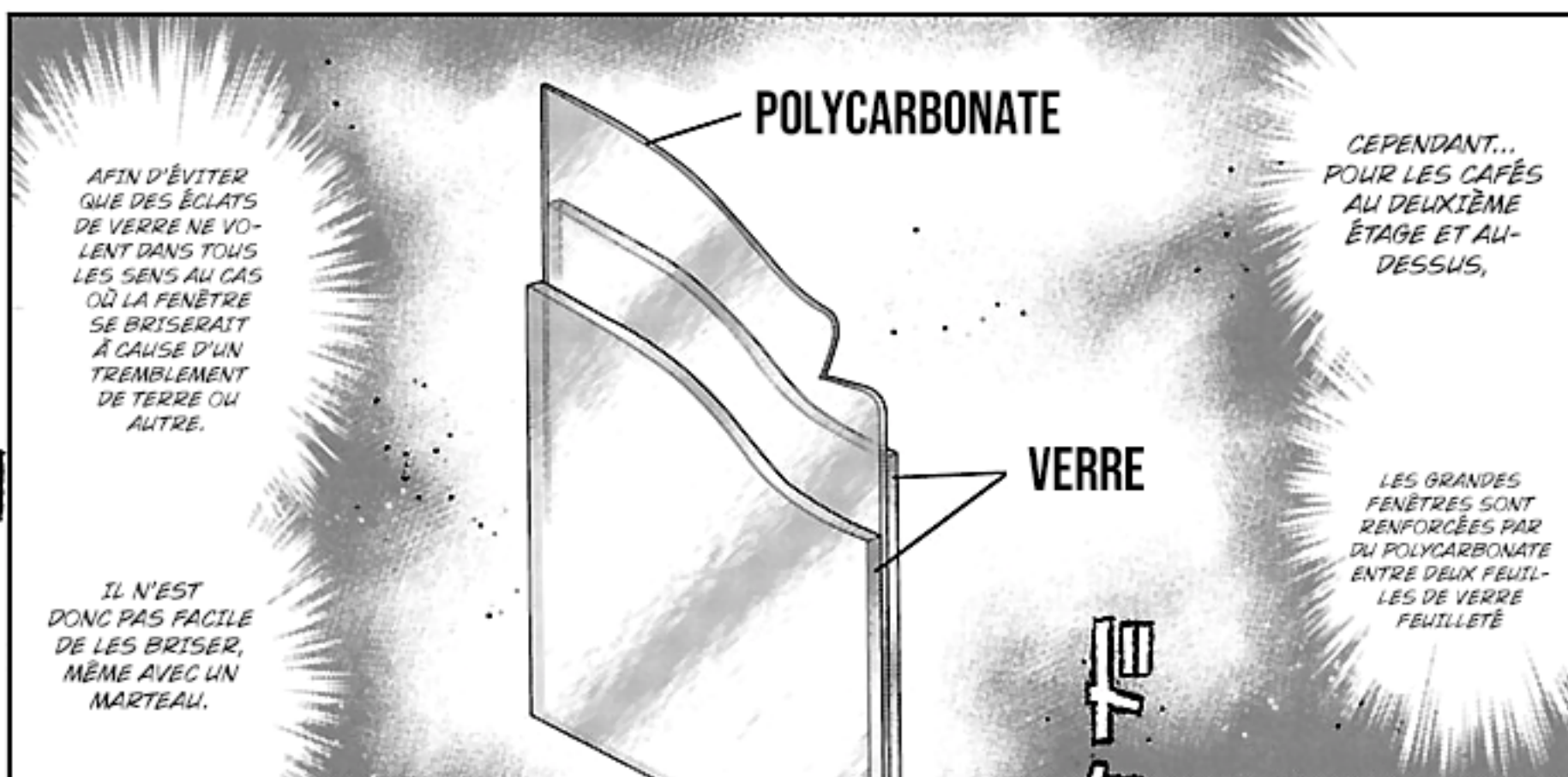
EST UNE
FENÊTRE À
ENVIRON 4
MÈTRES.

LA
SEULE
AUTRE
ÉCHAPPA-
TOIRE



DONC IL
DEVRAIT
ÊTRE POS-
SIBLE DE
SORTIR
D'ICI EN
SAUTANT.

CE MAGA-
SIN EST AU
DEUXIÈME
ÉTAGE,



AFIN D'ÉVITER
QUE DES ÉCLATS
DE VERRE NE VO-
LENT DANS TOUS
LES SENS AU CAS
OÙ LA FENÊTRE
SE BRISERAIT
À CAUSE D'UN
TREMBLEMENT
DE TERRE OU
AUTRE.

IL N'EST
DONC PAS FACILE
DE LES BRISER,
MÊME AVEC UN
MARTEAU.

POLYCARBONATE

VERRE

CEPENDANT...
POUR LES CAFÉS
AU DEUXIÈME
ÉTAGE ET AU-
DESSUS,

LES GRANDES
FENÊTRES SONT
RENFORCÉES PAR
DU POLYCARBONATE
ENTRE DEUX FEUIL-
LES DE VERRE
FEUILLETÉ



EN
D'AUTRES
TERMES...

LA FENÊTRE
COMME ISSUE
DE SECOURS
N'EST PAS
UNE OPTION
NON PLUS...



ET SI JE
ME CASSE
UN OS OU SI
JE ME BLESSE
D'UNE AUTRE
MANIÈRE,

ILS M'ATTRA-
PERONT AVANT
QUE JE PUISSE
M'ENFUIR...

MÊME SI
JE RÉUSSIS
À PASSER AU
TRAVERS, IL
SERA DIFFICILE
D'ATTEINDRE
CORRECTE-
MENT

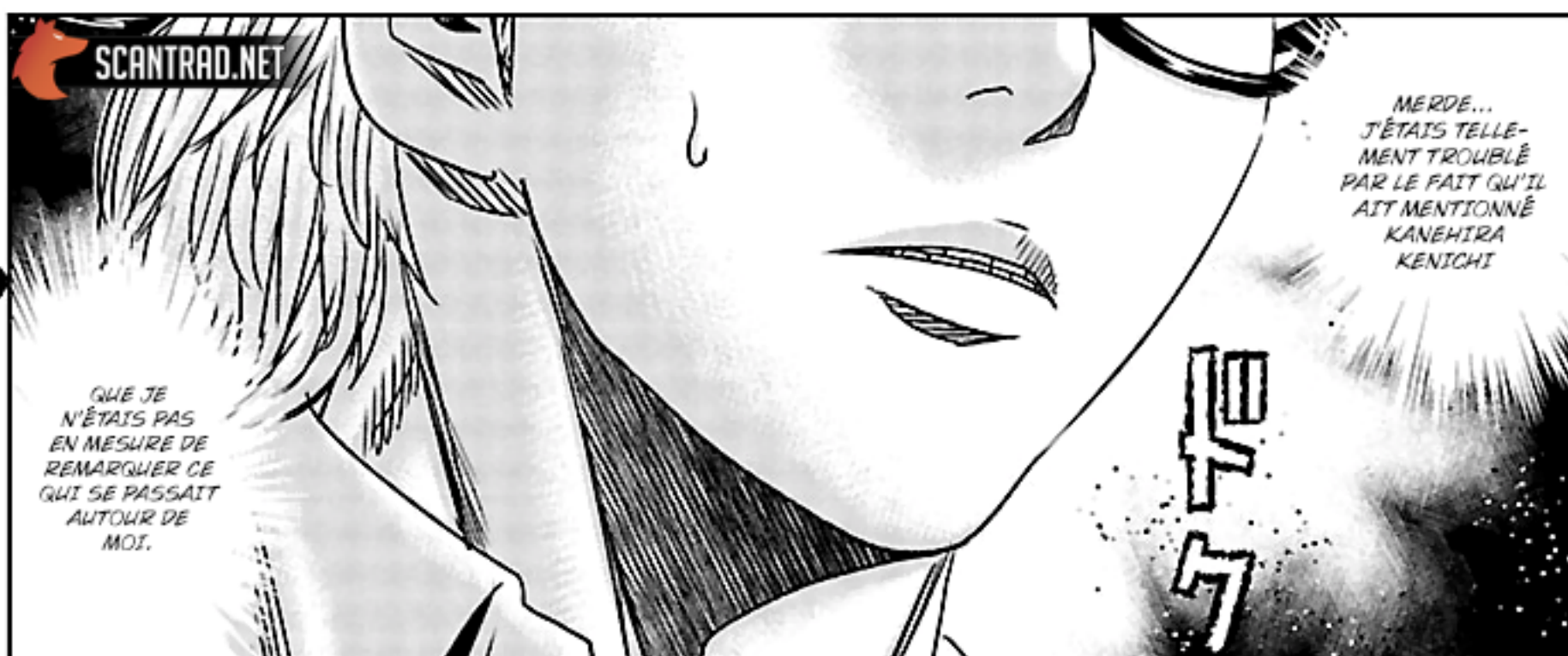
À CAUSE
DU VERRE
QUI NE SE
BRISE PAS
PROPRE-
MENT...



DE PLUS,
IL A ÉTÉ EM-
PLOYÉ PAR LE
GRAND-PÈRE
DE KANEHIRA
KENICHI
POUR ME
TUER.

ET CE KA-
KINE S'EST
RENSEIGNÉ
SUR MOI

AVANT
D'ENTRER
EN CONTACT
AVEC MOI.



SCANTRAD.NET

QUE JE
N'ÉTAIS PAS
EN MESURE DE
REMARQUER CE
QUI SE PASSAIT
AUTOUR DE
MOI.

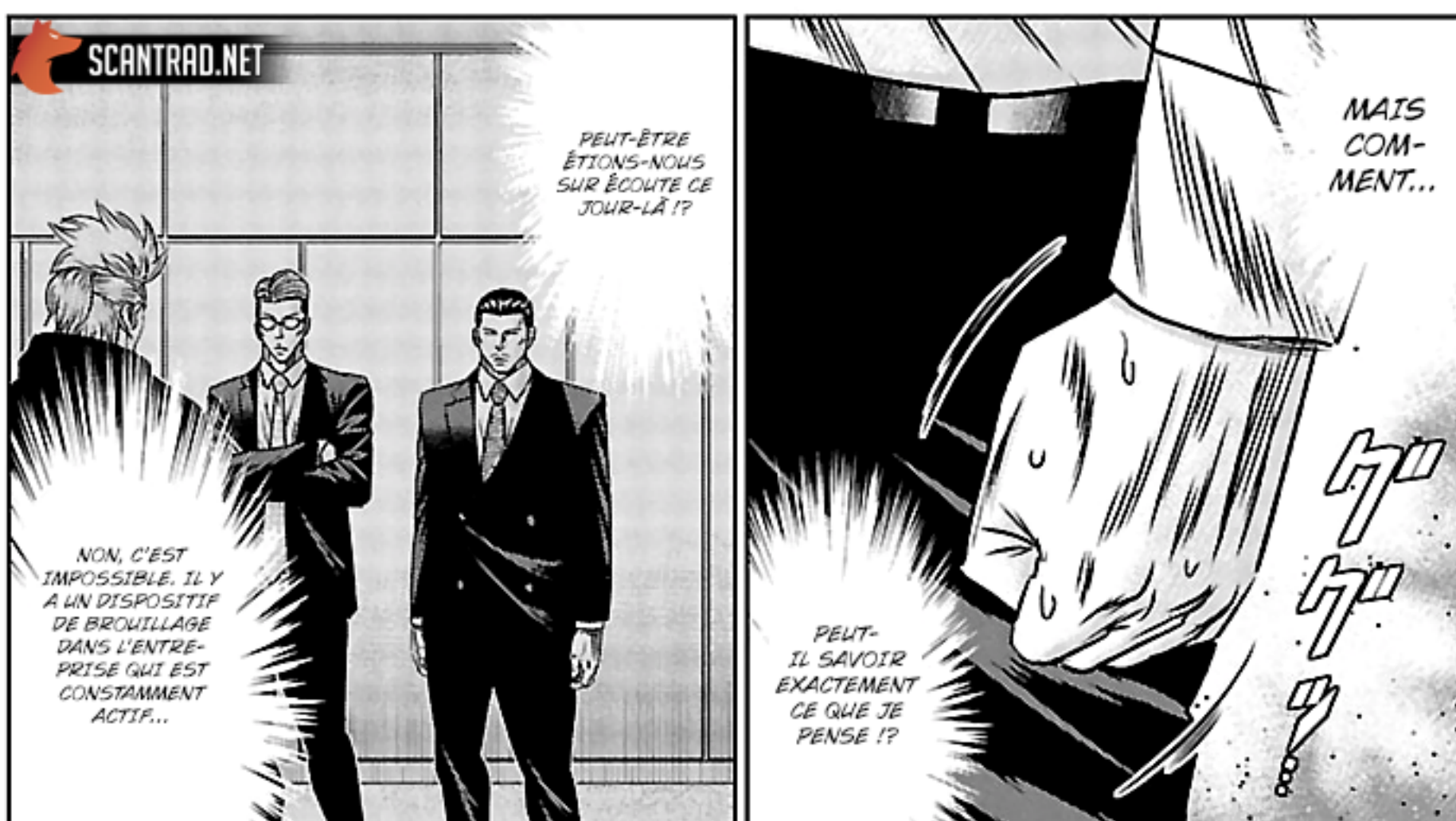
MERDE...
J'ÉTAIS TELLE-
MENT TROUBLÉ
PAR LE FAIT QU'IL
AIT MENTIONNÉ
KANEHIRA
KENICHI

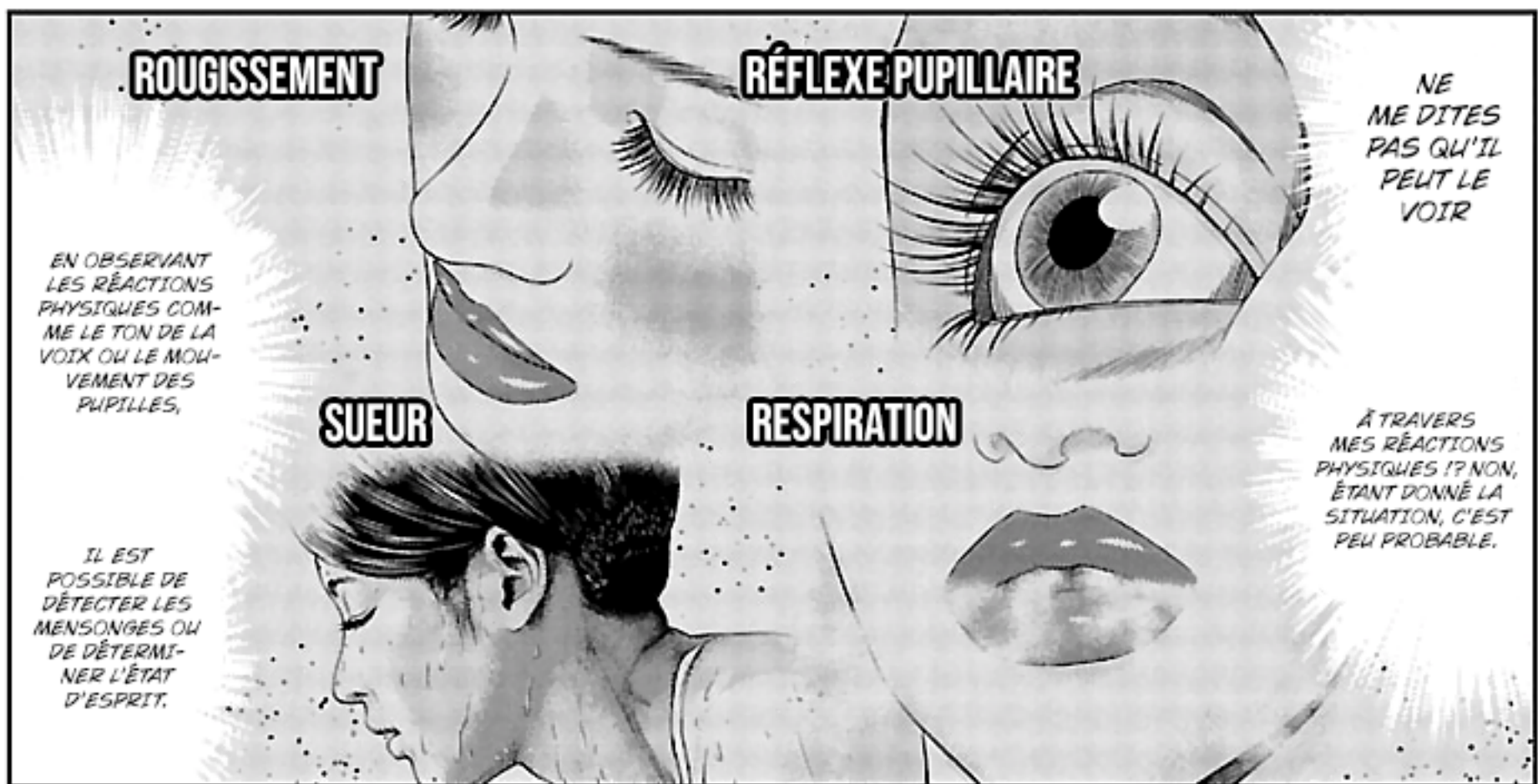


IL Y A
TOUJOURS
UN MOYEN
DE S'EN
SORTIR.

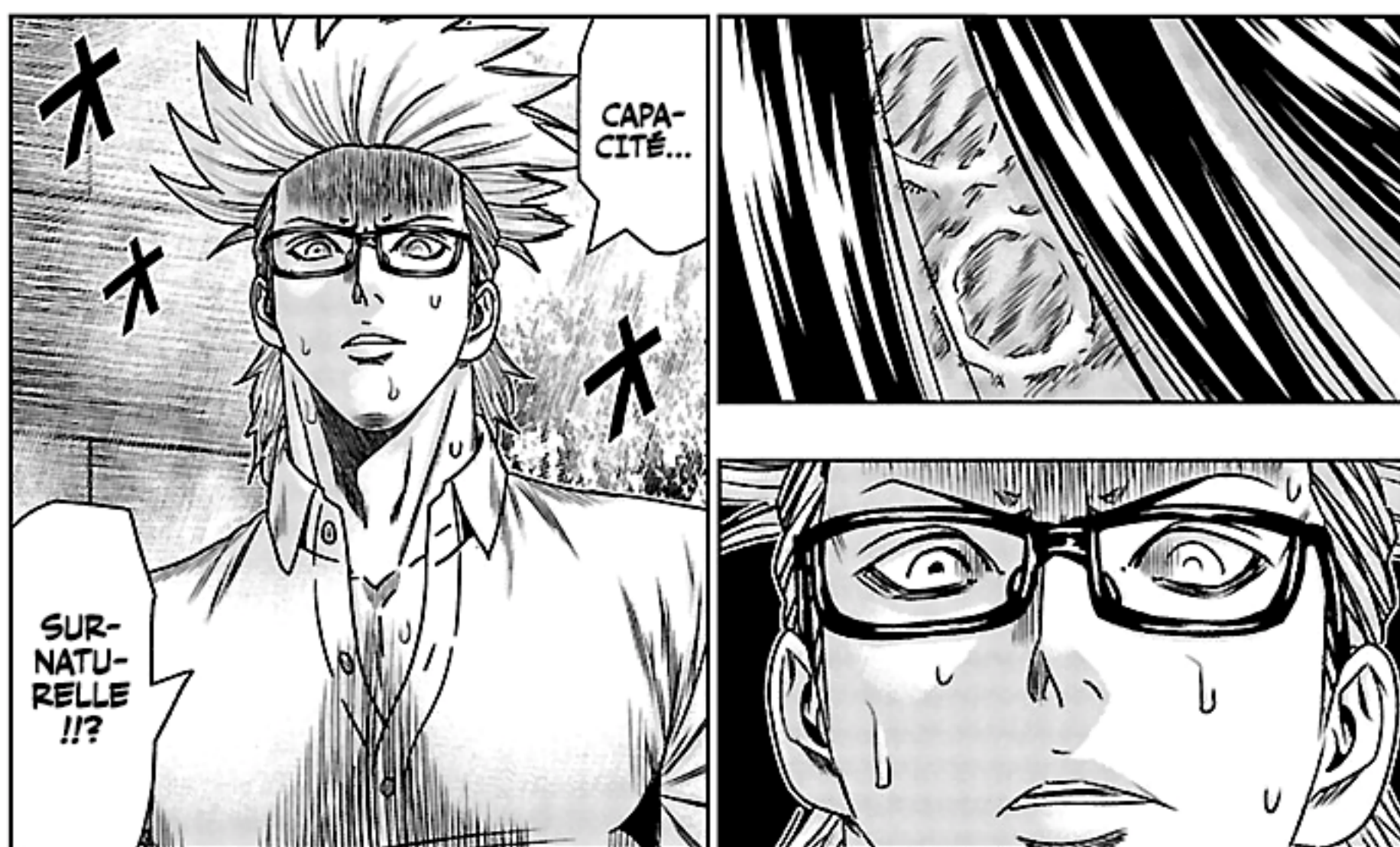
DE TOU-
TE FAÇON,
J'AI BESOIN
DE ME CALMER
D'ABORD ET DE
RETROUVER
MON SANG-
FROID.



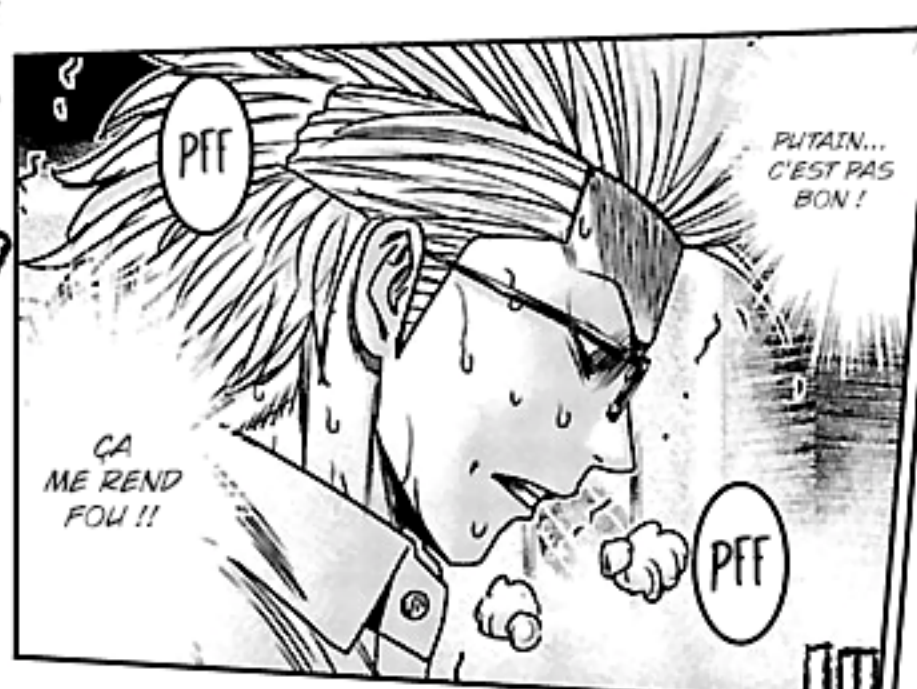












100
100
100

100
100
100



C-
CETTE
SENSA-
TION...

C'EST
ÇA. C'EST
CETTE SEN-
SATION...

C'EST
LA MÊME
QUE CETTE
FOIS-LÀ...

PFF

PFF

TU
L'AS DÉJÀ
RESSENTIE
UNE FOIS...

100
100
100



DE CETTE
SITUATION
SANS ES-
POIR...

JE VOIS
QUE TU T'ES
FINALEMENT
RAPPELÉ...

100
100
100



PFF

PFF

C'EST
MALVAIS.

IL
LIT PAR-
FAITEMENT
TOUTES MES
PENSÉES.

PFF

100
100
100

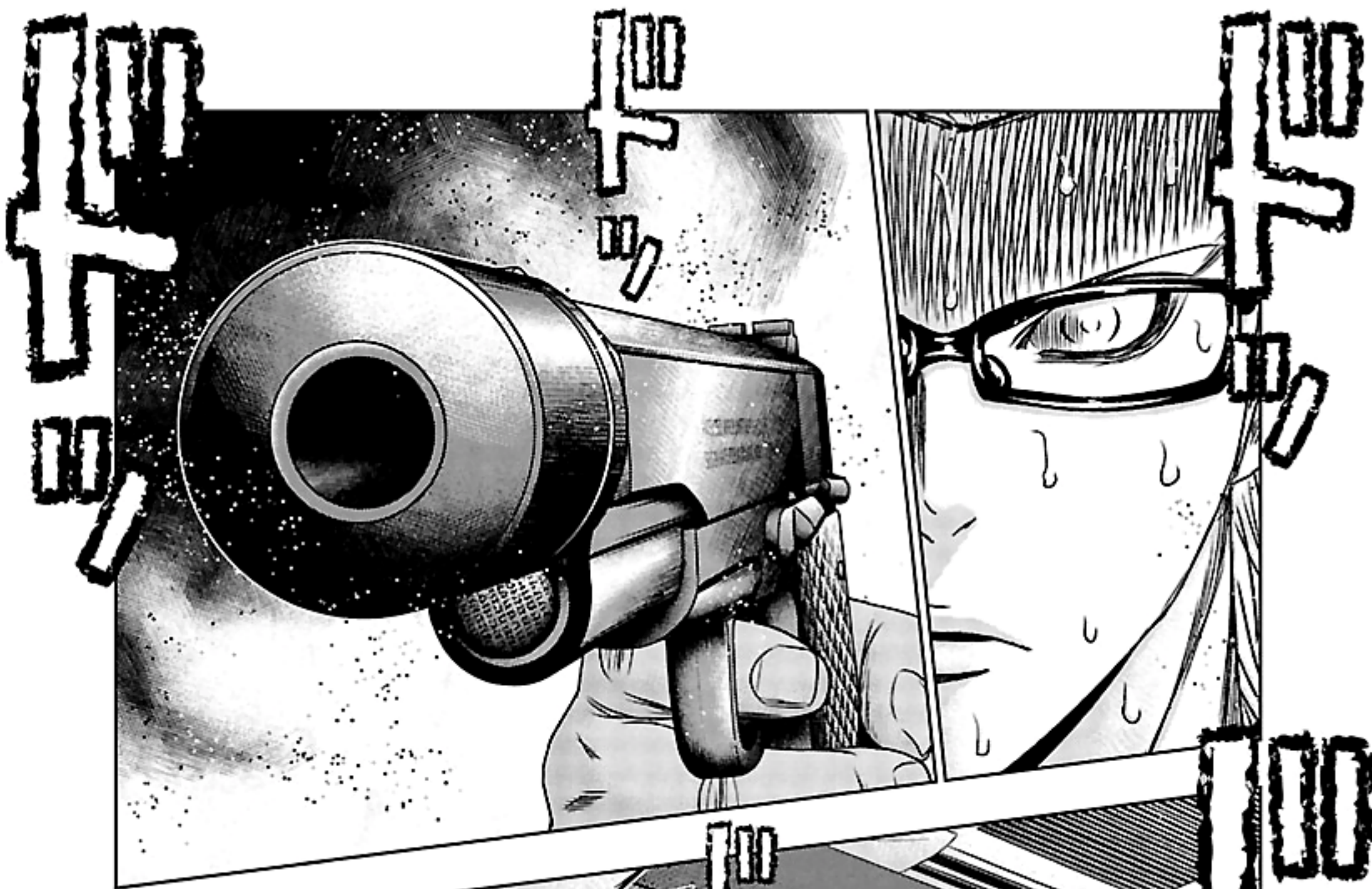
100
100
100



DOMMAGE
POUR TOI
MAIS...

C'EST IM-
POSSIBLE
DE GAGNER
CONTRE MOI
LORS DE
"NÉGOCIA-
TIONS".

SCANTRAD.NET



100
+
100

100
+
100

100
+
100



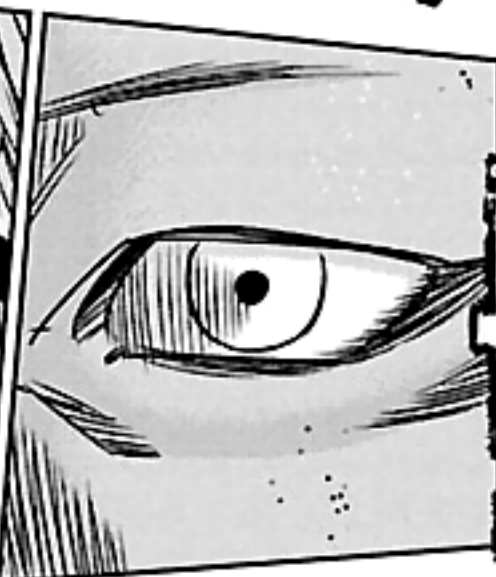
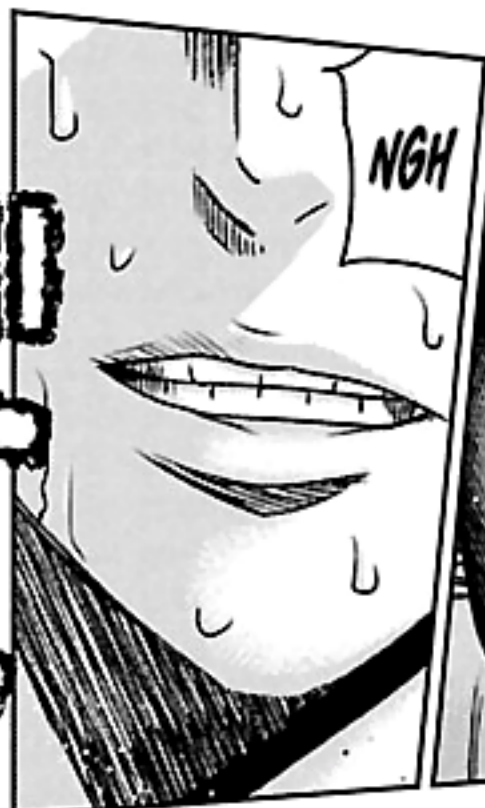
ALORS
TIENS-TOI
BIEN ET
RÉPONDS À
SES QUES-
TIONS !

POUR
QU'UN JEUNE
HOMME COMME
TOI PUISSE
RIVALISER
AVEC NOTRE
PATRON !

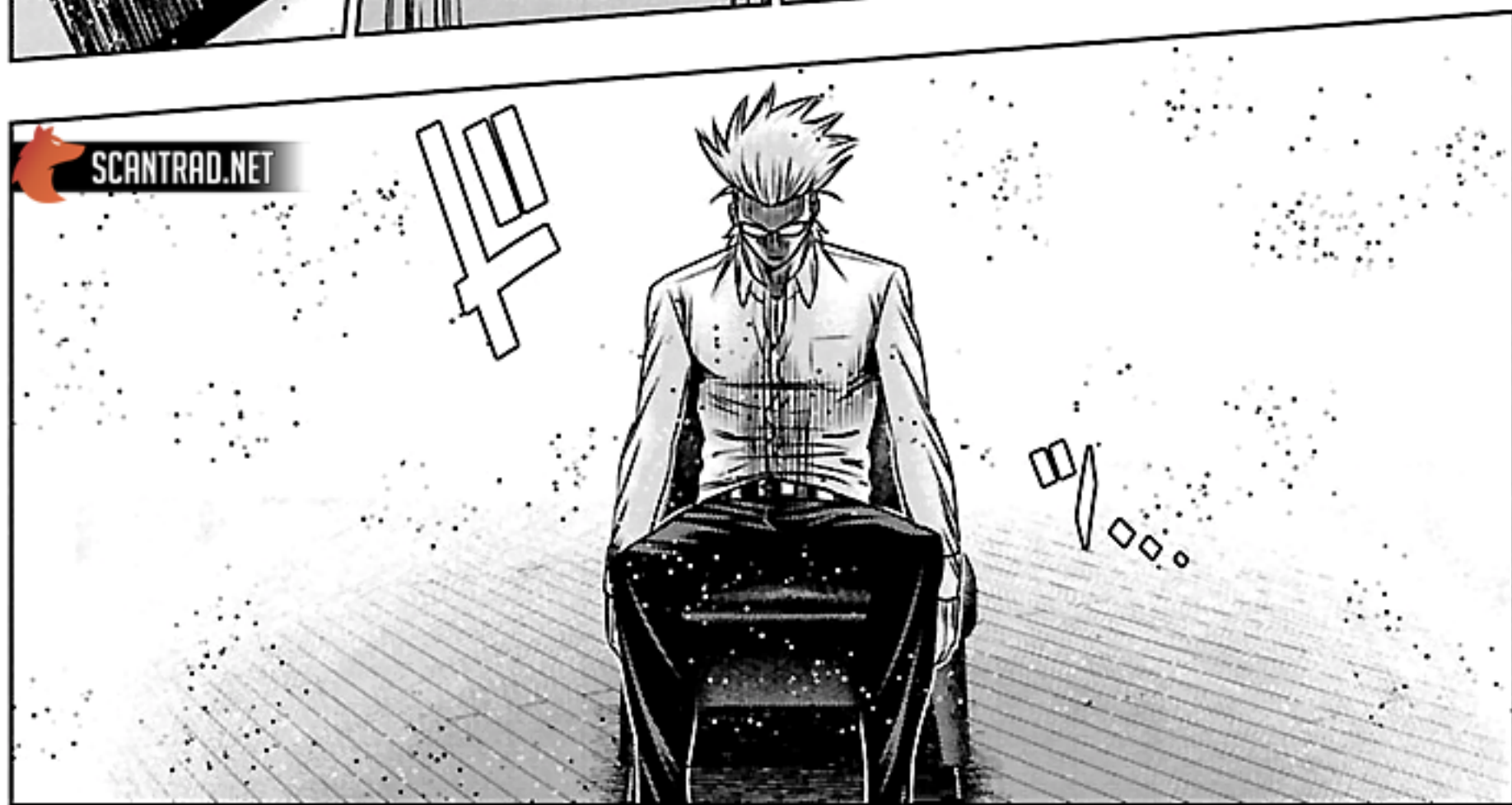


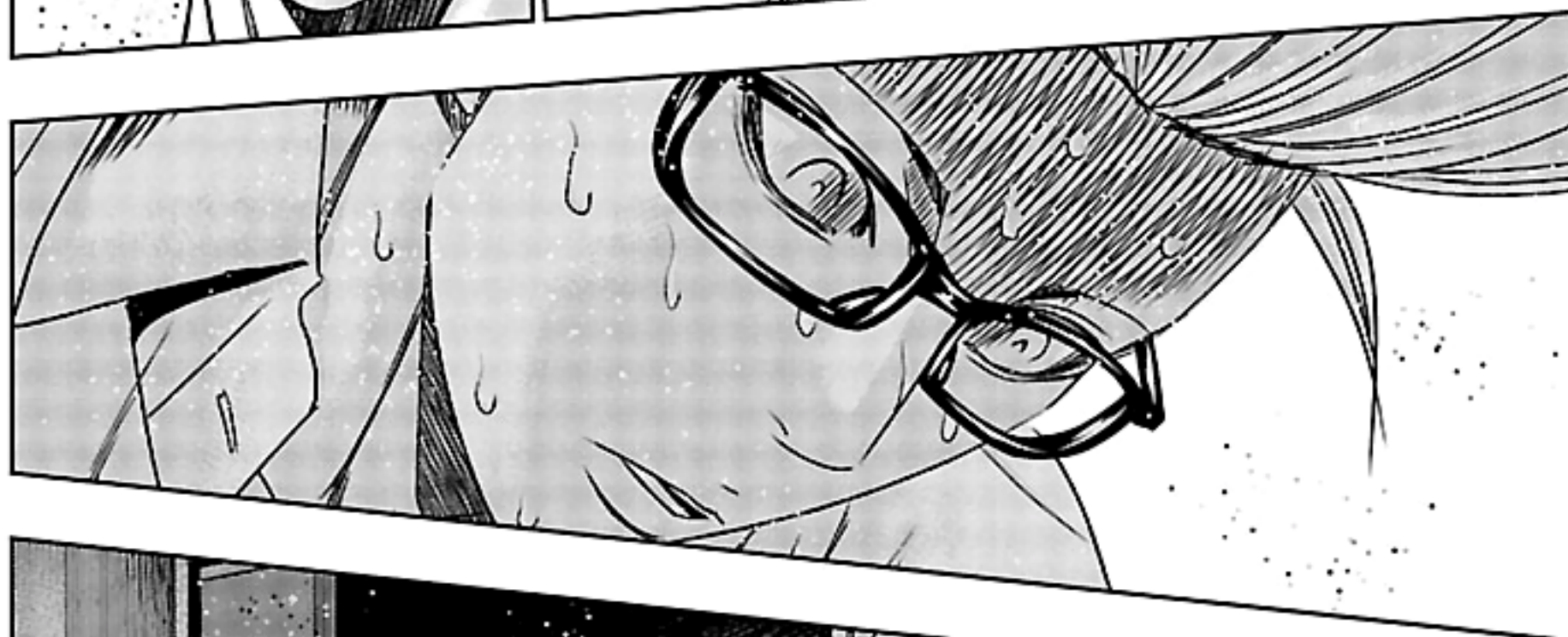
100
+
100

100
+
100



100
+
100

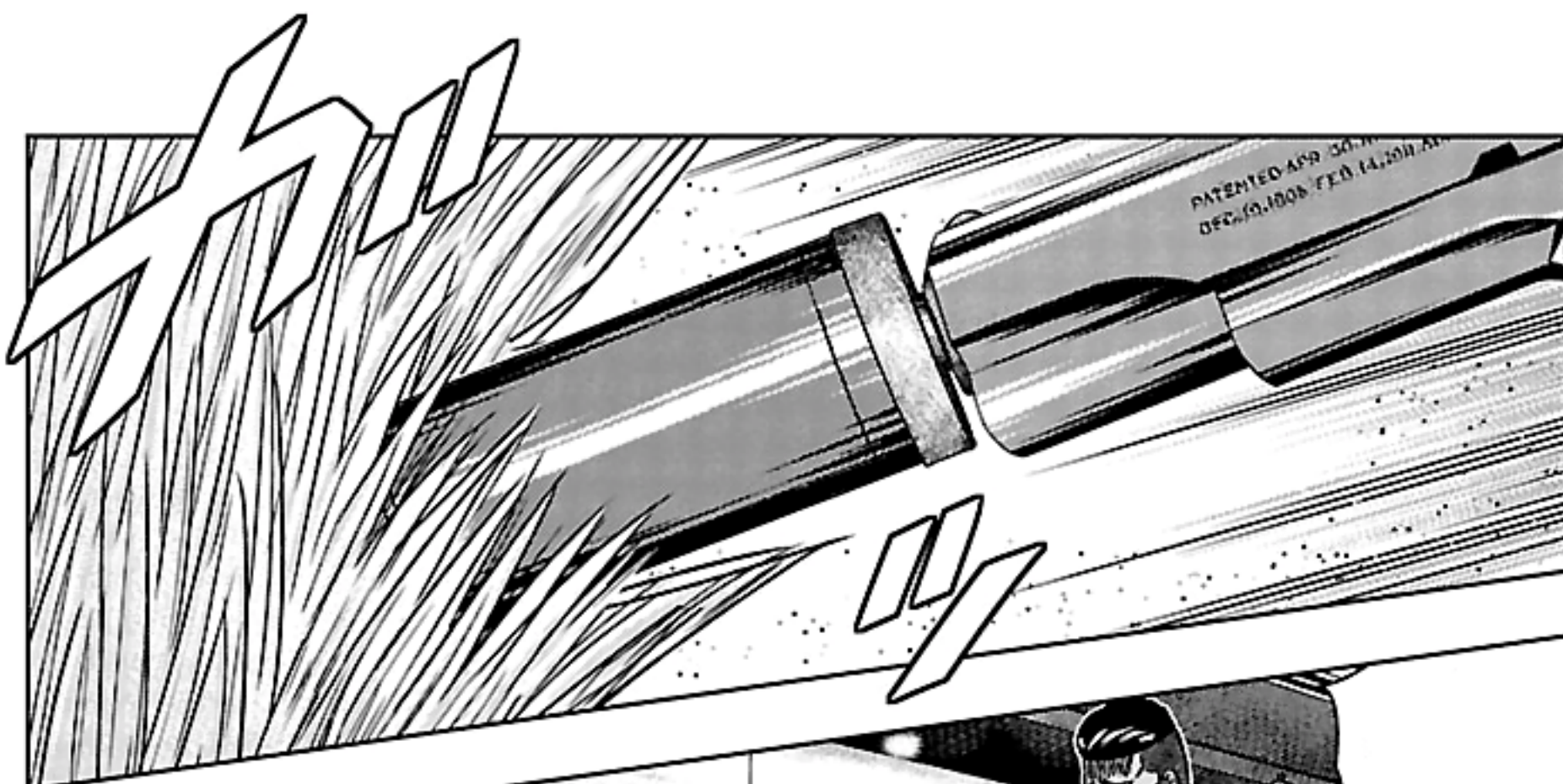


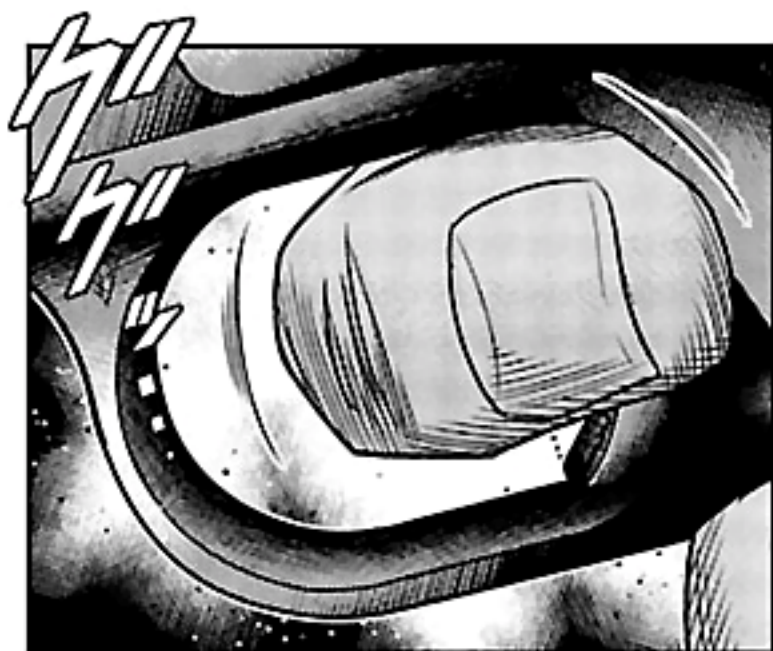


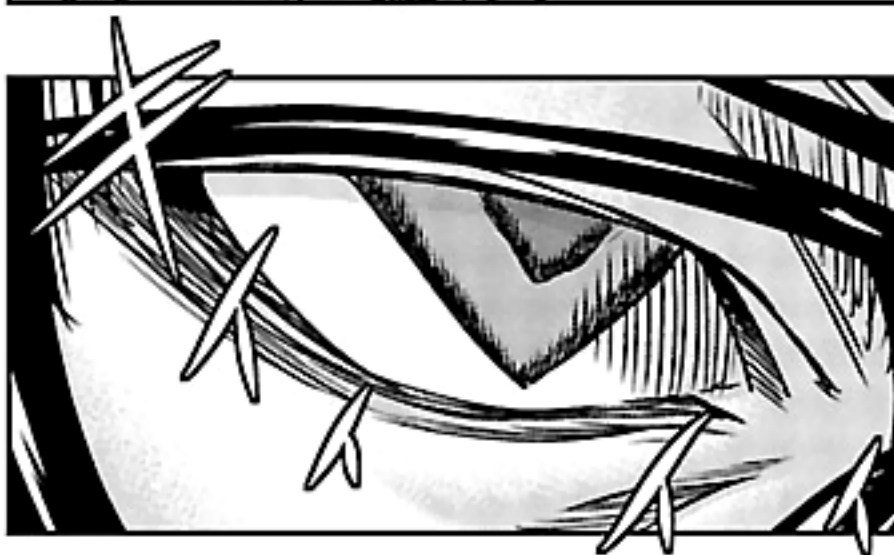












TA...

CAPACITÉ
SPÉCIALE,
JE VEUX
DIRE...

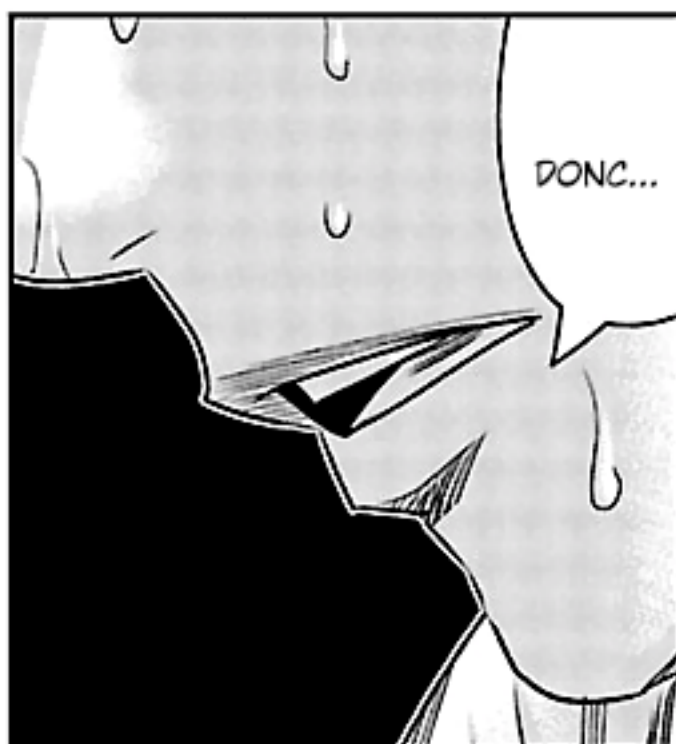


D'APRÈS
CE QUE J'AI
VU PRÉCÉ-
DEMMENT...

JE SUIS
SÛR QUE TU
PEUX LIRE
EXACTEMENT
CE QUE JE
PENSE...

JE NE SAIS
PAS SI TU AS
VRAIMENT

DES
SUPER-
POUVOIRS
OU S'IL Y A
UN TRUC,
MAIS...



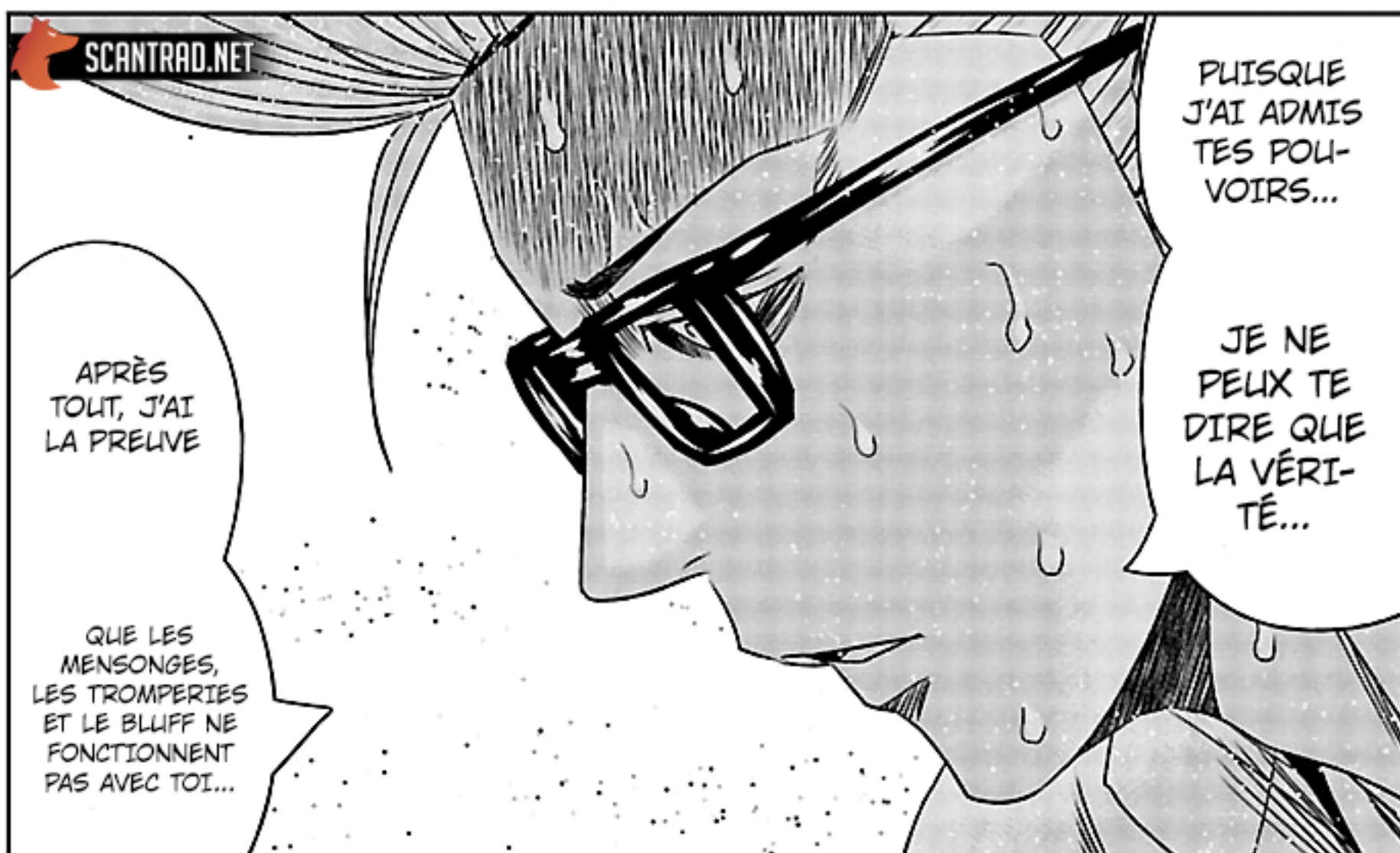
DONC...



ET
QUE JE N'AI
PAS D'AUTRE
CHOIX QUE
D'ACCEPTER
CETTE RÉA-
LITÉ...

JE
N'AI AUCUNE
IDÉE DE COM-
MENT OU POUR-
QUOI C'EST
ARRIVÉ...

MAIS LE
FAIT EST
QUE ÇA SE
PASSE BEL
ET BIEN.





PARCE
QUE SI TON
OBJECTIF
ÉTAIT DE ME
THER DÈS LE
DÉBUT...

TU L'AURAIS
FAIT SANS ME
DEMANDER D'IN-
FORMATIONS SUR
LE DATA B.

TON
OBJECTIF
PRINCIPAL
N'ÉTAIT
PAS DE ME
THER...

MAIS DE
CONFIRMER
ÇA...



CEPENDANT,
JE NE SAIS
RIEN DU CON-
TENU DU DATA
B...

TU AS
CRÉÉ CETTE
SITUATION OÙ
TU AS MENACÉ
DE ME THER

POUR VÉ-
RIFIER CE QUE
JE SAVAIS SUR
LE DATA B À CE
MOMENT-LÀ...



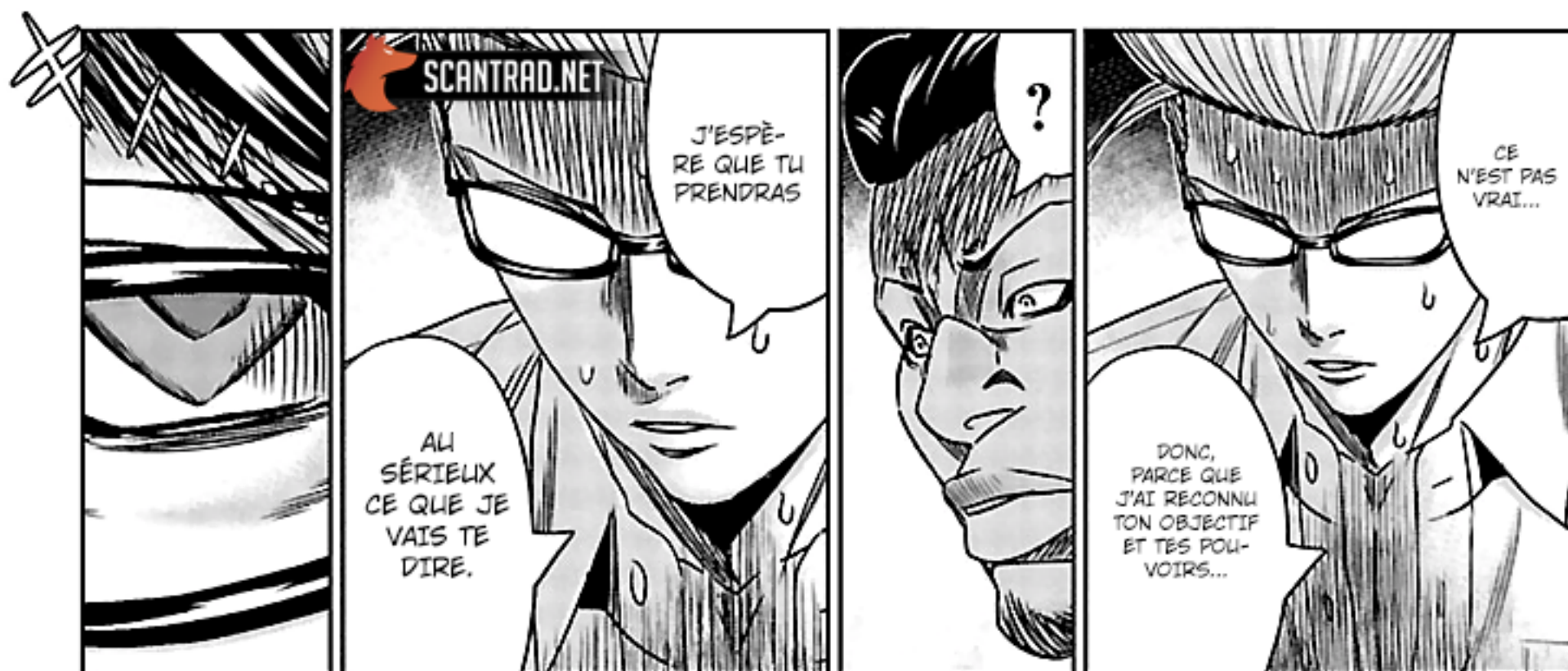
JE
VOIS...

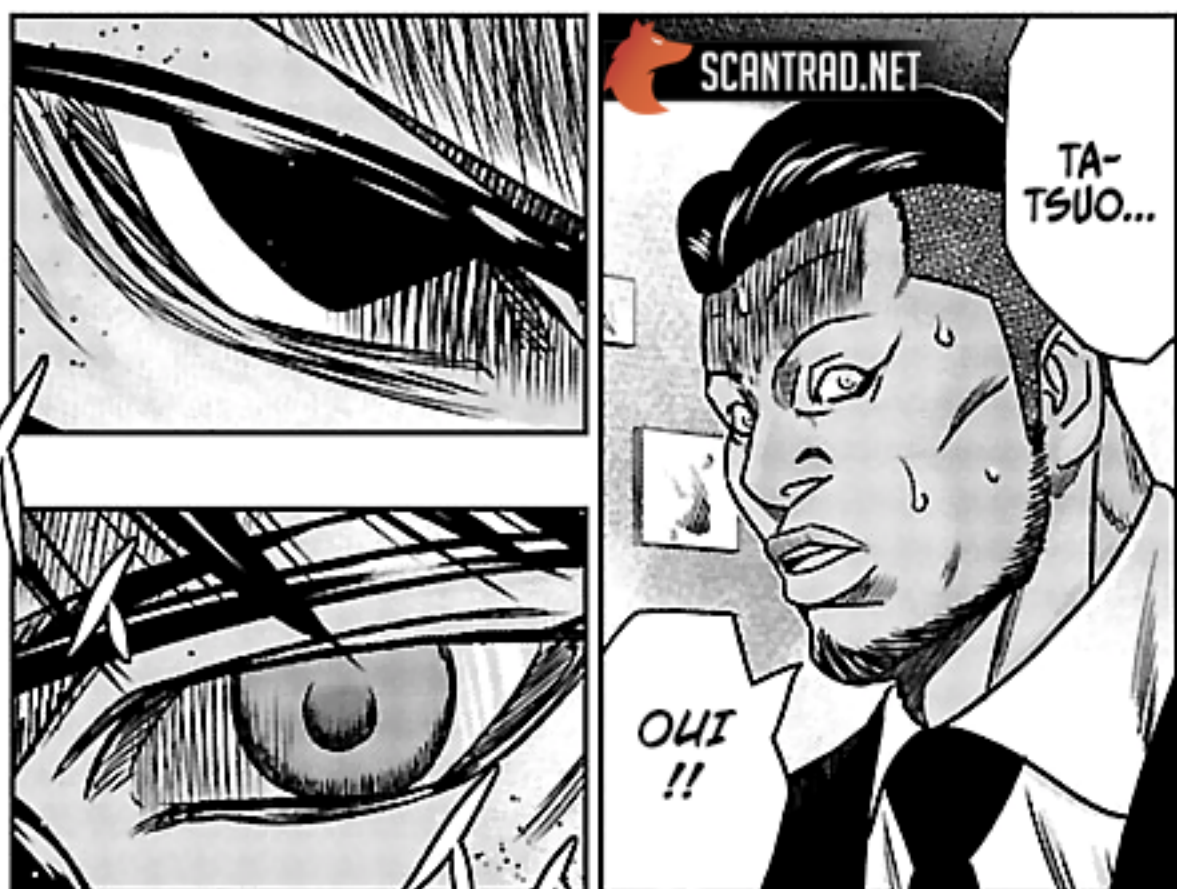
IL N'Y
A PAS DE
MENSONGES
OU DE TROM-
PERIES DANS
CE QUE TU
VIENS DE
DIRE...

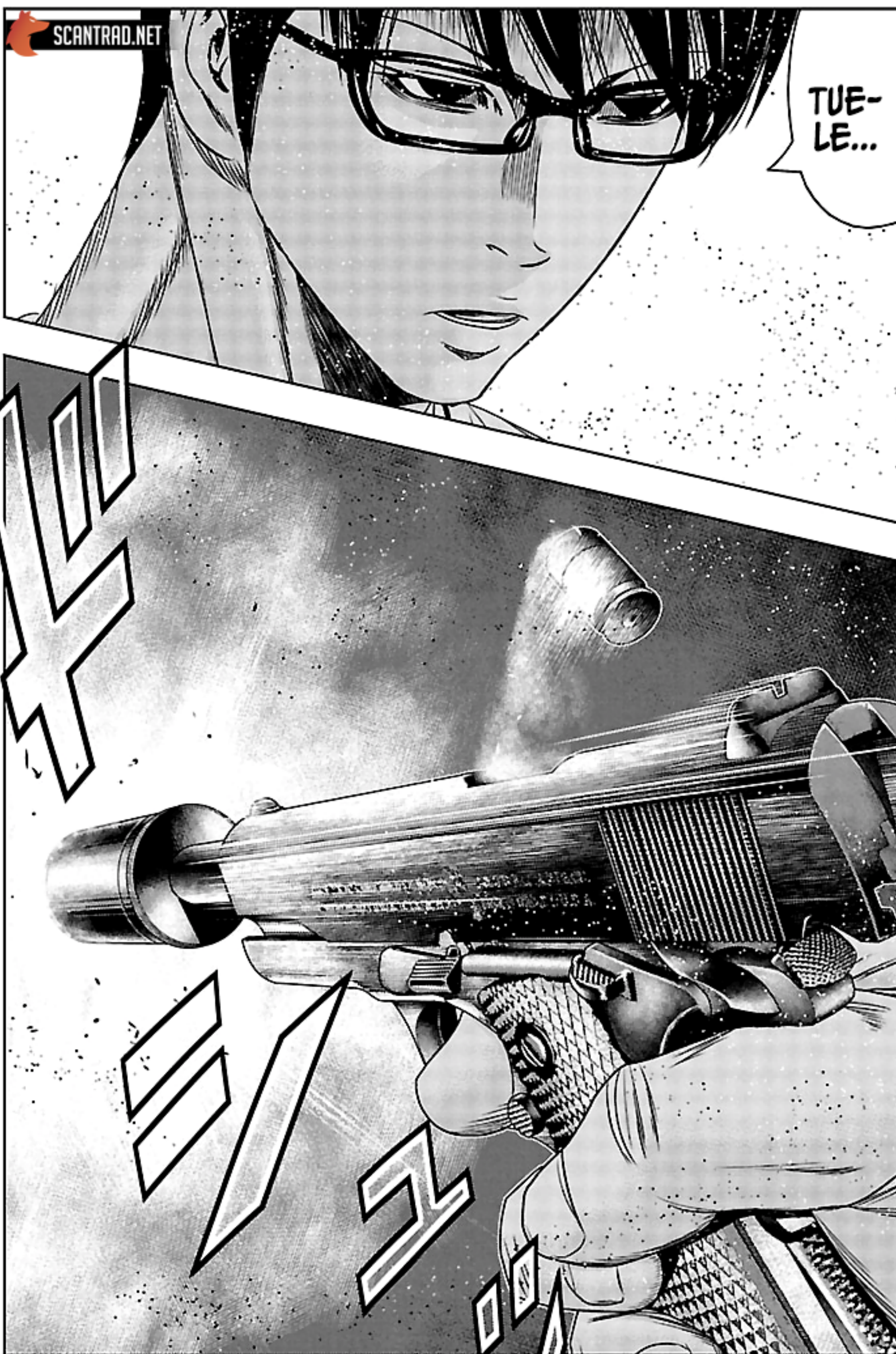


CE
QUI
VELT
DIRE

QUE J'AI
DÉJÀ REM-
PLI MON
RÔLE...







CHAPITRE 65 : FIN